

ვამტკიცებ: / Утверждаю:



სერიკ კენჯეახმეტოვ / Серик Кенжеахметов

გენერალური დირექტორის მ.შ. / И.о. генерального директора  
შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“ / ООО «Батумский нефтяной терминал»

**ტექნიკური დავალება**

შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ საწარმოო ქვედანაყოფების რეზერვუარებში პროდუქტის დონის  
გაზომვისა და სინჯების აღების სურვეიერული მომსახურების გაწევაზე  
მისამართი: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.

**Техническое задание**

**по оказанию сюрвейерских услуг по замерам уровня и отбору проб из резервуаров  
производственных подразделений ООО «Батумский нефтяной терминал»**

Адрес: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

დამკვეთი:

Заказчик:

შპს „ბათუმის ნავთობის ტერმინალი“

ООО «Батумский нефтяной терминал»

სამუშაოს შინაარსი:

Характеристика работ:

მომსახურების გაწევაზე

Оказание услуг

საფუძველი:

Обоснованные:

ბიუჯეტის მუხლი - ნედლეული და მასალები

Статья бюджета - сырье и материалы

ბათუმი 2025 წ.

Батуми 2025 г.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ტექნიკური დავალება</b><br/>შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ საწარმოო ქვედანაყოფების რეზერვუარებში პროდუქტის დონის გაზომვისა და სინჯების აღების სურვეიერული მომსახურების გაწევაზე</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>Техническое задание</b><br/>по оказанию сюрвейерских услуг по замерам уровня и отбору проб из резервуаров производственных подразделений ООО «Батумский нефтяной терминал»</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>ზოგადი დებულებები</b><br/>ინვენტარიზაციის ჩატარება კონტრაქტორთან ერთად, გარე აუდიტორის „EY“-ის რეკომენდაციების შესაბამისად, ფაქტობრივი მონაცემების დასადასტურებლად, დამატებით, შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ რეზერვუარებში კლიენტების ნავთობის, ნავთობპროდუქტების და გათხევადებული ნახშირწყალბადოვანი აირის ბუღალტრული ნაშთების დასადასტურებლად.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Общие положения</b><br/>Проведение инвентаризации с подрядной организацией, в соответствии с рекомендациями внешнего аудитора «EY», для подтверждения фактических данных, дополнительно для подтверждения книжных остатков нефти, нефтепродуктов и сжиженного углеводородного газа в резервуарах БНТ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>ობიექტის ადგილმდებარეობის აღწერა:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Описание места расположения объекта:</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>რეზერვუარები განლაგებულია ბნტ-ის შემდეგ საწარმოო ქვედანაყოფებში:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- იმპორტირებადი ნავთობპროდუქტების მიღებისა და განაწილების საამქრო;</li> <li>- დიზელის საწვავისა და ნავთის მიღებისა და გადატვირთვის სადგური;</li> <li>- ნავთისა და ავტობენზინის მიღებისა და გადატვირთვის სადგური;</li> <li>- გნა-ს მიღებისა გადატვირთვის სადგური;</li> <li>- მუქი ნავთობპროდუქტების საამქრო (ძირითადი ტერიტორია);</li> <li>- ნედლი ნავთობის შენახვისა და დატვირთვის სადგური „ხოლოდნაია სლობოდა“;</li> <li>- ნედლი ნავთობის შენახვისა და დატვირთვის სადგური „კაპრეშუმი“.</li> </ul> | <p>Резервуары расположены на следующих производственных подразделениях БНТ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Цех приема и распределения импортируемых нефтепродуктов;</li> <li>- Станция приема и перевалки дизельного топлива и керосина;</li> <li>- Станция приема и перевалки керосина и автобензина;</li> <li>- Станция приема и перевалки СУГ;</li> <li>- Цех темных нефтепродуктов (Основная территория);</li> <li>- Станция хранения и отгрузки сырой нефти «Холодная слобода»;</li> <li>- Станция хранения и отгрузки сырой нефти «Капрешуми».</li> </ul> |
| <p><b>1. შესყიდვის მიზანი:</b></p> <p>ფაქტობრივი მონაცემების დადასტურება, დამატებით, შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ (შემდგომში - ბნტ) რეზერვუარებში კლიენტების ნავთობის, ნავთობპროდუქტების და გათხევადებული ნახშირწყალბადოვანი აირის ბუღალტრული ნაშთების დასადასტურებლად.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>1. Цель закупки:</b></p> <p>Подтверждение фактических данных, дополнительно для подтверждения книжных остатков нефти, нефтепродуктов и сжиженного углеводородного газа клиентов в резервуарах ООО «Батумский нефтяной терминал» (далее - БНТ).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>2. გადახდის პირობები</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების წესით მომწოდებელის საბანკო ანგარიშზე თანხის გადარიცხვით.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>2. Условия оплаты</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Оплата осуществляется безналичным расчетом, путем перечисления суммы на расчетный счет Поставщика.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>3. სამუშაოების ჩატარების დაგეგმილი დრო:</b></p> <p>ინვენტარიზაციის ჩატარების პერიოდი - 2025 წლის 30 დეკემბრიდან 2026 წლის 07 იანვრამდე.</p> <p><b>ინვენტარიზაცია</b> - რეზერვუარებში არსებული პროდუქციის ზუსტი მოცულობების და მახასიათებლების განსაზღვრა, სააღრიცხვო მონაცემების დასადასტურებლად.</p>                                                                                                                                                                                                          | <p><b>3. Планируемое время проведения работ:</b></p> <p>Период проведения инвентаризации с 30 декабря 2025 года по 07 января 2026 года.</p> <p><b>Инвентаризация</b> - определение точных объемов и характеристик продукции, находящейся в резервуарах, с целью подтверждения учетных данных.</p>                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>4. ძირითადი მოთხოვნები კონტრაქტორი ორგანიზაციის ტექნიკური აღჭურვილობის მიმართ:</b></p> <p>ინვენტარიზაციის ჩატარებისას, შემსრულებელმა უნდა დაიცვას სამრეწველო უსაფრთხოების, შრომისა და ეკოლოგიის დაცვის ყველა მოთხოვნა. უზრუნველყოს პერსონალი საჭირო ინდივიდუალური დაცვის საშუალებებით და გამორიცხოს რისკები გარემოსათვის.</p> <p>კონტრაქტორმა უნდა უზრუნველყოს კონტრაქტორის ხელმძღვანელობისა და ბრიგადების მობილური კავშირი დამკვეთის პერსონალთან ფეთქებადუსაფრთხო საკომუნიკაციო საშუალებების გამოყენებით.</p> | <p><b>4. Основные требования к технической оснащенности подрядной организации:</b></p> <p>При проведении инвентаризации Исполнитель обязан соблюдать все нормы промышленной безопасности, охраны труда и экологии. Обеспечить наличие необходимых средств индивидуальной защиты для персонала и исключить риски для окружающей среды.</p> <p>Подрядчик должен обеспечить мобильную связь руководства и бригад подрядной организации с персоналом Заказчика посредством средств связи во взрывозащищенном исполнении.</p> |

**5. მოთხოვნები ინვენტარიზაციის განმახორციელებელი კონტრაქტორი ორგანიზაციის კვალიფიკაციისა და ლიცენზიების ქონის მიმართ:**

შემსრულებელს უნდა ჰქონდეს/ჰყავდეს:

- ლიცენზია ნავთობის, ნავთობპროდუქტების და გათხევადებული ნახშირწყალბადოვანი აირის ინვენტარიზაციის სამუშაოების ჩატარებაზე.
- ფეთქებად- და ხანძარსაშიშ ნივთიერებებთან დაკავშირებული სამუშაოების ჩატარების ნებართვები.
- საჭირო აღჭურვილობა ინვენტარიზაციის ჩასატარებლად, დარგის სტანდარტებისა და ნორმატიული მოთხოვნების შესაბამისად (სია და ჩამონათვალი წარმოდგენილი უნდა იყოს განაცხადის წარდგენის დროს).

**6. სამუშაოების შემსრულებლის მოთხოვნები**  
პოტენციური მიმწოდებლის მიერ შესყიდვადი სამუშაოების ბაზარზე საქმიანობის მინიმუმ **3 წლიანი გამოცდილების** არსებობა ბოლო **5 წლის** განმავლობაში (თითოეული წლისთვის — არანაკლებ ერთი დადასტურების). აღნიშნული უნდა დადასტურდეს შესაბამისი ნაკლდებით ან მიღება-ჩაბარების აქტებით, რომლებიც ადასტურებს შესრულებული სამუშაოების ჩაბარებას. (საბუთები უნდა წარმოდგენილ იქნას ტექნიკური სპეციფიკაციის შემადგენლობაში)

**5. Требование к квалификации персонала подрядной организации, производящей инвентаризацию и наличию лицензий:**

- Лицензией на проведение работ по инвентаризации нефти, нефтепродуктов и сжиженного углеводородного газа.
- Допусками на проведение работ, связанных с взрыво - и пожароопасными веществами.
- необходимое оборудование для проведения инвентаризации в соответствии с отраслевыми стандартами и нормативными требованиями (список и перечень предоставляется во время подачи заявки).

**6. Требования к исполнителю работ (подрядчику)**

Наличие у потенциального поставщика опыта работы на рынке закупаемых работ за 3 года (не менее одного подтверждения по каждому году) в течение последних 5 лет подтвержденного соответствующими накладными или актами, подтверждающими прием-передачу исполненных работ (предоставить в составе технической спецификации).

**7. ძირითადი მოთხოვნები სამუშაოების შესრულების მიმართ:**

შემსრულებელი ვალდებულია დამკვეთს წარუდგინოს:

შემაჯამებელი ანგარიში ინვენტარიზაციის შესახებ, რომელიც მოიცავს ინვენტარიზაციის თითოეული ობიექტის მონაცემებს (მოცულობებს, მახასიათებლებს, გადახრებს); ინვენტარიზაციის აქტი შემსრულებლისა და დამკვეთის პასუხისმგებელი პირების ხელმოწერებით;

- დანართი ყველა გაზომვისა და გაანგარიშების შედეგებით.

დამატებითი ინფორმაციისათვის მიმართეთ შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალს“ მისამართზე: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.

**7. Основные требования к выполнению работ:**

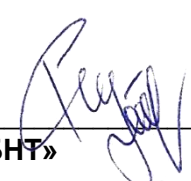
Исполнитель обязан предоставить Заказчику:

Итоговый отчет по инвентаризации, включающий данные по каждому объекту инвентаризации (объемы, характеристики, отклонения).

Акт инвентаризации с подписями ответственных лиц Исполнителя и Заказчика.

- Приложение с результатами всех замеров и расчетов

Для дополнительной информации, обращаться в ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

პროგრამის ადმინისტრატორი, საოპერაციო დირექტორი შპს „ბნტ“  კუანტიროვ ჯ.ბ.  
Администратор программы, Операционный директор ООО «БНТ»  
Куантыров Д.Б.

ტექ. დავ. შინაარსის გაცნობის და თანხმობის ფაქტი  
დაადასტურეთ ხელწერით და ბეჭდით:

Факт ознакомления и согласия с содержанием  
ТЗ подтвердить подписью и печатом:

ხელმოწერა, ბ.ა. / Подпись, м.п.